



K-XI-11



Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Werden einige in Beziehung auf das Stempelpatent vom 2ten Juni 1796 nöthige Erläuterungen gegeben.

Zur Vermeidung aller Irrungen, die aus der Anwendung des höchsten Stempelpatents vom 2ten Junius v. J. besonders in Rücksicht der mit dem pohlischen Stempel bereits versehenen Urkunden, dann der Grod- und Terrestralbücherauszüge entstehen könnten, werden nunmehr die unterm 29ten Julius, und 24ten November 1796,

ROZPORZĄDZENIE

Ces. Król. pełnomocney Zadworney Kommissyi Gallicyi Zachodney.

Czynią się niektóre potrzebne Objaśnienia stosownie do Patentu Stemplowego de dato 2 Junii 1796.

Dla Uniknienia wszelkich Omyłek, któreby z powodu Naywyższego Stemplowego Patentu de dato 2 Junii a. ^{præcis} mianowicie względem Oryginałów Polskim Stemplem już obłożonych, tudzież Extraktów czyli Wypisów z Xiąg Grodzkich i Ziemskich wyniknąć mogły, podają się teraz Naywyższe pod dniem 24 dann

dann unterm 3^{ten} Merz dieses Jahres erflossenen höchsten Erläuterungen zur allgemeinen Wissenschaft, und Nachachtung mit Folgendem bekannt gemacht.

I^{tem} In Anbetracht, daß die Kundmachung des erwähnten Patents, welches mit dem 1^{ten} Julius vorigen Jahrs in Wirksamkeit getreten ist, bis Ende Junius eben dieses Jahres etwa doch im ganzen Lande nicht durchaus vollbracht worden seyn dürfte, wird in Folge Hofdekrets vom 29^{ten} Julius vorigen Jahrs gestattet, daß, wenn einige von den ersten Tagen des erwähnten Monats Julius datirte Dokumente, oder Anbringen blos mit dem vorigen pohlischen Stempel versehen wären, darüber hinaus gegangen werden könne; so wie auf den Fall, als eine mindere Stempelklasse fürgegewählt worden wäre, wo also eigentlich die patentmäßige Strafe einzutreten hätte, die Weisung an die Behörden bereits ergangen ist, damit

29 Lipca i 24. Listopada 1796, potym na dniu 3. Marca Roku terażnieyszego wyszłe Obiaśnienia do powfzechney Wiadomości i Zachowania, iak nastempuie:

I^{mo} Zważaiąc, iż ogłoszenie rzeczzonego Patentu, któren na dniu 1^{go} Lipca Roku zeszłego do skutku doprowadzony został, z końcem Czerwca Roku terażnieyszego wszelakoby nie w całym Kraiu wciąż uskutecznione bydz mogło, dozwała się na Mocy Dekretu Nadwornego pod dniem 29^{go} Lipca Roku przeszłego, iż, ieśliby nie które w pierwszych dniach wspomnionego Miesiąca Lipca datowane Dokumenta, lub podania, szczególnie dawnym Polskim Stemplem opatrzone były, na to zważać nie potrzeba iako w przypadku, gdyby pomnieysza Stemplowa Klasa obrana była, gdzie więc w istocie Kara Patentalna nastąpićby powinna, Instrukcyja do Instancyów iuż wyszła, aże-
bis

bis Ende Oktober vorigen Jahres dergleichen mit dem unrecten Stempel versehene Einlagen sogleich, und bevor hierüber etwas verhandelt wird, den Parthenen zurückgestellt, und selbe wegen des vorschristmässigen Stempels für den vorliegenden Fall unerrichtet werden sollen.

2^{tes} Sind in Folge Hofdekrets vom 24^{ten} November vorigen Jahrs alle Auszüge aus den Terrestral- und Grodbüchern in Gleichförmigkeit des 19^{ten} §. lit. II. des Stempelpatents mit dem Stempel der dritten Klasse von 15 Kreuzern zu versehen, da diese Bücher den Landtaselbüchern gleich gehalten werden.

3^{tes} Auf die gemachte Anfrage: ob die mit dem pohlischen Stempel bereits versehenen Urkunden bei ihrer Ingrossirung, oder Roborirung mit dem neuen Stempel bezeichnet werden müssen? wollen Se.

by až do końca Pazdziernika Roku zeszłego tym podobne Stemplem nieprzynależytym opatrzone Papiery natychmiast, i nim względem onych cokolwiek traktowano będzie, Stronom napowrót oddane, a te względem przepisowego Stempla o mającym przed sobą przypadku zainformowane były.

2^{do} Maią bydz na Mocy Nadwornego Dekretu de dato 24 Novembris a. elap- si wszelkie Wypisy z Xiąg Ziemskich i Grodzkich w równo- formie §^{fu} 19^{go} Lit. U. Patentu Stemplowego, Stemplem trzeciej Klasy 15 Kraycarów obłożone, ponieważ Książki te Xięgom Tabularnym przyrównane są.

3^{tio} Na zapytanie: czyli Oryginały Stemplem Polskim już opatrzone, przy Ingrossowaniu albo robo- rowaniu onych nowym Stemplem oznaczone bydz powinny? Chce Nayiasz

Majestät in dem Betracht, daß in dem Falle, wenn die Partheyen solche Urkunden dem Terrestralaktenregenten zur Oblatirung vorlegen, es nicht um einen Rechtsstreit, sondern nur um die legale Sicherheit zu thun ist, diese Urkunden von dem wiederholten neuen Stempel um so mehr befreyen, als sehr viele ähnliche Urkunden, welche bei Einführung des neuen, und Aufhebung des alten Stempels bereits mit gleicher Sicherheit oblatirt waren, eben keines andern Stempels bedürfen, und als endlich, wenn der Gegenstand streitig wird, und vor den ordentlichen Richter gelangt, diese Urkunden sonach obnehin, so wie die Sakschriften, dem eingeführten ordentlichen Stempel unterliegen.

4^{ten} Was ferner den erregten Anstand: ob alle Verträge, wie es vormals gewöhnlich war, auch künftig bei Eintragung in die Bücher von den Partheyen auf Stempelpapier, und in welcher

nieyszy Pan, z względu, że w tym zdarzeniu, gdy Strony takowe Oryginały Regentowi Aktów Ziemskich do Oblaty podadzą, tu nie o Spór, lecz tylko o legalne bezpieczeństwo chodzi, Oryginały te od powtórnego Stempla nowego tym bardziey wolne bydź mają, ile że wiele podobnych Dokumentów, które na wprowadzeniu nowego i skasowaniu starego Stempla iuż z równym bezpieczeństwem oblatowane były, niepotrzebują żadnego innego Stempla, i że na ostatek, gdy się obiekt w Sprawę zamieni, przed przyzwoitego Sędziego wytoczy, Dokumenta te prócz tego, tak iak obligacye, pod Stempel wprowadzony przyzwoity podpadają.

4^{to} Co się zaś tycze tey wzbudzoney wątpliwości: Czyli wszelkie Konwen-cye, iak przedtym w zwyczaju było, także i na przyszłość przy wciąganiu do Xiąg od Stron na Papierze Stem-
Klas

Klasse zu überreichen seyn, be-
trifft, da sind die Parthenen
(es wäre denn, daß sie es
selbst verlangten) auch zu der
Erhebung des Landtafelaus-
zugs über die von ihnen ge-
gebenen mündlichen Aeußerun-
gen, welche der Regens in
Gegenwart derselben, und
unter ihrer eigenen Unterschrift
in die Bücher einträgt, nicht
sogleich zu verhalten, weil
auf den Fall, als der Gegen-
stand streitig würde, ohnehin
die Extrakte als unumgäng-
lich nothwendige Instrumente
erhoben, und sodann mit dem
ordentlichen Stempel versehen
werden müssen.

5^{tes} Damit aber die Ver-
muthung nicht Platz greife,
als wäre die oben gedachte
höchste Anordnung vom 29^{ten}
Juli durch die später erfolgte
vom 24^{ten} November v. J.
für aufgehoben anzusehen,
so wird in Gemäßheit des
Hofdekrets vom 3^{ten} März
dieses Jahrs nachstehende aus-
drückliche Erklärung hierüber
beigefügt:

plowanym i którey Kłasy
podane bydź mają, nie są
Strony obowiązane (chy-
baby same żądały) wyiąć
zaraz także i Extrakt Ta-
bularny podanych przez
nich ustnych Oświadczeń,
które Regent w obecności
onych i z własnym ich pod-
pisem w Xiązki wciąga, po-
nieważ w owym przypad-
ku, gdyby się Obiekt w
Sprawę zamienił, prócz te-
go Extrakty iako nieodby-
cie potrzebne Instrumenta
wyięte, a tak na ten Czas
Stempel na nie przynale-
żyty przyciśniony by dź
musi.

5^{to} Wizełako ażeby
nirozumiano, iak gdy-
by wyzey rzeczzone Nay-
wyższe Urządzenie de dato
29. Julii przez owe późnief
nastąpione pod dniem 24 Li-
stopada r. z. za zniesione
uważane bydź miało, czy-
ni się zatym względem te-
go, stosownie do Nadwor-
nego Dekretu de dato 3.
Martii Roku terazniefsze-
go, następujące wyraźne
obiaśnienie:

B

a) Die

a) Die Anordnung vom 29^{ten} Jul. ist nur auf die vor Einführung der neuen Gerichtsordnung schon anhängig gewesen, mithin nach der alten Gerichtsform zu entscheidenden Prozesse, und auf die in Händen der Parthenen befindlichen Instrumente aller Gattung, welche vor Kundmachung des Stempelpatents vom 2^{ten} Jun. 1796 ausgefertigt worden, gerichtet; es kann daher die spätere Verordnung vom 24^{ten} November vorigen Jahrs neben der ersten ganz wohl bestehen, denn, wenn gleich die Urkunden (so lang sich selbe in den Händen der Parthenen befinden, ungeachtet ihr Inhalt auf die späteren Zeiten, wo der neue Stempel bereits gesetzmäßig vorgeschrieben war, Einfluß hat) keines wiederholten neuen Stempels bedürfen, so können sie dennoch von diesem Stempel nicht befrenet werden, wenn der Gegenstand nach Kundmachung des Stempelpatents streitig wird, mithin vor den ordentlichen Richter ge-

a) Urządzenie pod dniem 29. Lipca ściąga się szczególnie tylko do iuż przed wprowadzeniem nowego Sądowniczego porządku rozpoczętych byłych, przeto podług starey Sądowniczey Formy roztrząsających się Procesów, i do Oryginałów różnego Gatunku w Ręku Stron znajdujących się, które ieszcze przed Publikacją Stemplowego Patentu de dato 2 Junii 1796 wystawione były; więc może późniejsze pod dniem 24. Listopada Roku zeszłego uczynione Rozporządzenie obok owego pierwszego mieć miejsce, bo lubo Oryginały (tak długo iak w Ręku Stron zstaią, mimo że Treść onych na Czasy późniejsze w których nowy Stempel prawnie iuż przepisany był, Influcyą ma) żadnego powtórnego nowego Stempla niepotrzebuia, niemogą bydz wżelako od niego uwolnione, iesli się Obiekt po Publikacyi Patentu Stemplan-

langet, bei welchem keine
Satzschriften und Beweis-
urkunden, die nicht mit
dem zur Zeit, als der
Prozeß anfängt, gesetz-
mäſsig eingeführten Stem-
pel versehen sind, ohne
in die patentmäſſige Stra-
fe zu verfallen, eingereicht
werden können.

plowego w sprawę za-
mienia, przeto przed
przyzwoitego Sędziego
przychodzi, któremu za-
dne Obligacye ani Ory-
ginały udowodniające,
które w Czasie, w któ-
rym się Proceſs rozpo-
czyzna, owym prawnie
wprowadzonym Stem-
plem opatrzone nie są,
(niechcąc podpaść karze
patentalney), podane
bydź nie mogą.

b) Zur Behebung des Zwei-
fels: ob bei dergleichen
Urkunden, welchen der
neue Stempel mangelt,
die geſetzmäſſige Strafe
Plaß greiſe, oder nicht?
wird feſtgeſetzt, daß bei
allen in Händen der Ge-
richtsstellen befindlichen
Prozeſſen, die nach der
neuen Gerichtsform zu
entſcheiden ſind, zwar
über die Strafen hinaus
zu gehen ſey, jedoch müſ-
ſen die dießfälligen Stem-
pelgebühren von Seite der
Targämter ausgemessen,
und die Beträge, ſo
wie die Targebühren ge-

b) dla załatwienia wąpli-
wości, czyli na podo-
bne Oryginały, u któ-
rych Stempel nowy bra-
kuie, Kara naſtąpić mo-
że, lub nie? uſtawia
ſię, że względem wszel-
kich w Ręku Inſtancyi
Sądowych znajduią-
cych ſię Proceſsów,
które podług nowej
ſądowniczey Formy za-
łatwione bydź mają, Ka-
rę opuſcić można, ie-
dnakowoż powinny Po-
datki Stemplowe na to
Strony Taxamtów wy-
mierzone, i Summy z
tąd wynikające podo-

hörig eingebracht, und verrechnet, zugleich aber die vorgeschriebenen Stempelgebühren auf jedem Prozeßakt immer ausdrücklich angemerkt werden.

bnie iak i Podatki Taxowe przynależycie wybrane, i porachowane, oraz Podatki przepisane Stemplowe na każdym Proceśsowym Akcie zawsze wyraźnie zanotowane bydź.

c) Die Prozesse, welche erst eingereicht werden, sind auf den Fall, als die Beilagen mit dem patentmäßigen Stempel nicht versehen wären, in so lang, bis die unumgängliche Nothwendigkeit diese Stempels nicht durch eine Zirkularverordnung allgemein fundgemacht wird, den Parthenen und Sachwaltern bei dem Einreichungsprotokolle gleich *brevi manu* zurück zu geben, damit die Beilagen gehörig gestempelt werden, und die patentmäßige Strafe kann also nach dieser Verfügung erst dann eintreten, wann die gegenwärtige Verordnung fundgemacht seyn wird.

e) Procesa, które się dopiero podają, mają w owym przypadku, gdyby Allegata Stemplem Patentnym oznaczone nie były, na tak długo, dopoki nieodbyta potrzeba Stempla tego przez Cyrkularne Rozporządzenie ku powszechney Wiadomości podana nie będzie, Stronom i Adwokatom w Protokole Exhibitorum natychmiast *brevi manu* nazad bydź oddane, ażeby Allegata przynależycie Stemplowane były. Kara zaś Patentna może po takowym Urządzeniu dopiero na ten Czas nastąpić, gdy wyżej wzmiankowane Cyrkularne Rozporządzenie ogłoszone już zostało.

dy Da

d) Dagegen dürfen die Beilagen aller Prozesse, welche vor Einführung der neuen Gerichte schon in der ersten Instanz anhängig waren, bis zu ihrer endlichen Entscheidung in der letzten Instanz, wofern sie mit dem alten pohlischen Stempel versehen sind, mit keinem neuen Stempel bezeichnet werden.

d) Przeciwnie nie potrzeba owe Allegata wszystkich Procesów, które przed wprowadzeniem nowych Sądów już w pierwszej Instancyi zawieszone były, aż do finalney onych Decyzji w ostatniej Instancyi, skoro te starym Polskim Stemplem opatrzone są, żadnym nowym Stemplem oznaczyć.

e) Da endlich noch der Zweifel aufstossen könnte: ob der sub Lit. b und d bemerkte Unterschied zwischen den in Händen der Gerichtsstellen befindlichen Prozessen, die nach der neuen Gerichtsform zu entscheiden sind, und jenen Prozessen, die vor Einführung der neuen Gerichte schon in erster Instanz anhängig waren, auf die neuen Stellen, nemlich die Landrechte, oder aber auf den Termin vom 1^{ten} May d. J. wo die neue Gerichtsordnung gesetzliche Kraft erhalten hat, Beziehung

Q

e) Na ostatek, ponieważ i ta wątpliwość wszczęć by się jeszcze mogła, czyli owa pod Literą b i d postrzeżona Różnica między Procesami w Ręku sądowniczych Urzędów znajdującemi się, które podług nowej sądowniczej formy roztrąszone być mają, tudzież między owemi Procesami, które przed wprowadzeniem nowych Sądów już w pierwszej Instancyi zawieszone były, do nowych Instancyi, to jest do Sądów Szlacheckich, czyli też do ter-

ha

habe? so wird hiemit er-
kläret, daß obbemerkter
Unterschied sich auf den
Zeitpunkt, wo die neuen
Gerichtsstellen zu wirken
angefangen haben, bezie-
he, da eben hiedurch schon
die vormals hierlandes be-
standene Verfassung abge-
ändert worden ist.

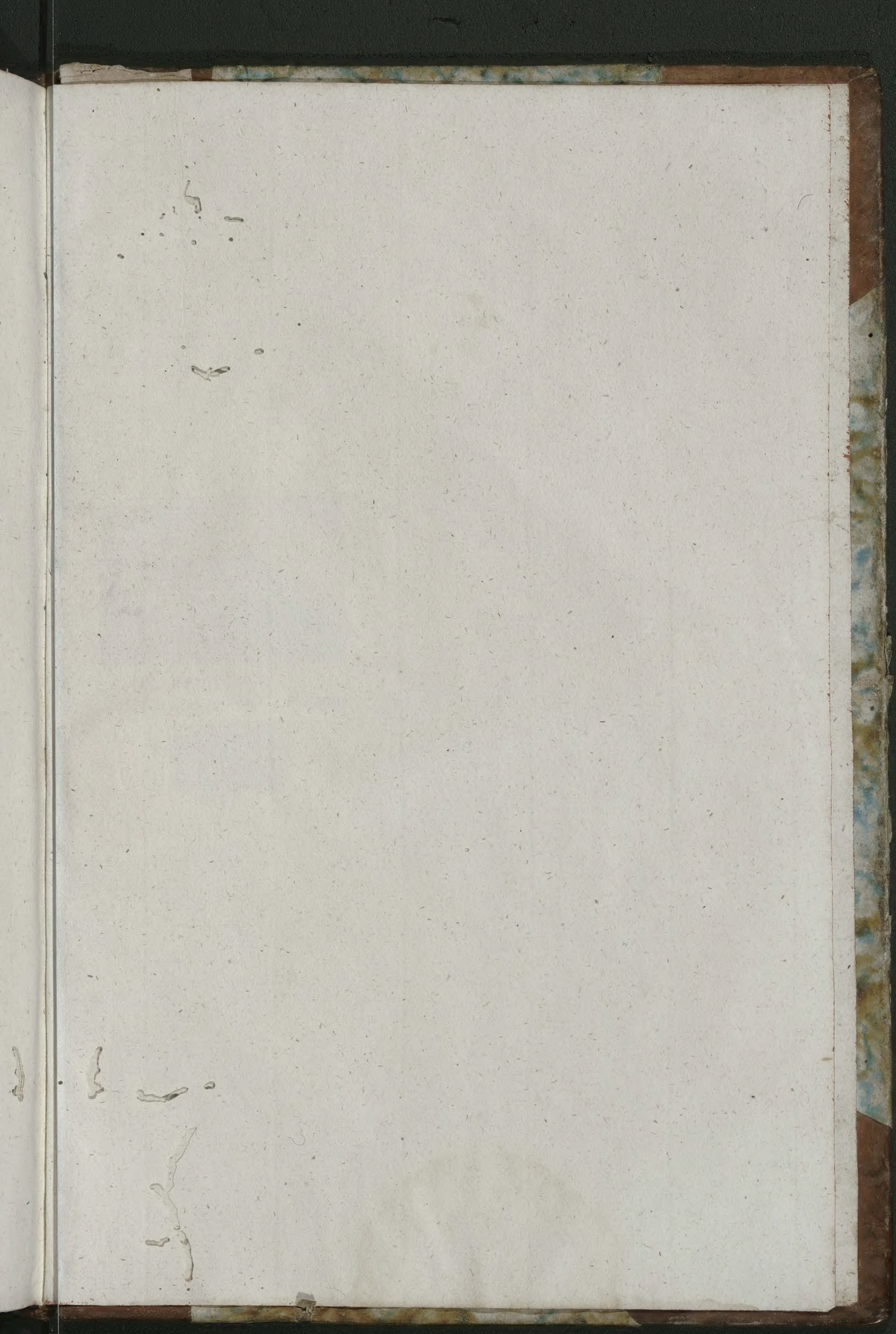
Krakau den 14. Merz 1797.

minu pod dniem 1. Maia
r. b., w którym Porzą-
dek nowy sądowniczy
moc swą legalną otrzy-
mał, ściąga się? wyswie-
ca się przeto Niniey-
szym, iż Różnica wy-
żey wzmiankowana na
Czas ów ściąga się, w
którym Urzędy nowe
Sądownicze działać za-
częły, albowiem, iuż
przez to samo Ustawy
tuteyszo-Kraiove daw-
niey wprowadzone, od-
mienione zostały.

w Krakowie dnia 14go
Marca 1797.

Johann Benzel Freiherr von Margelk,
Er. römisch kais. königl. apostolischen Majestät
bevollmächtigter Hofkommissarius.

Johann Edler von Plaher.



.XI.11



822438 **Bibliotheca**
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

